Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 191

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 191 Bern, Mittwoch 17. August 1966 — 84. Jahrgang — 84e année — Berne, mercredi 17 août 1966 **No 191**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft»).
A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation (Supplément N° 77 de «La Vie économique).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (1428[1])

Gemeinschuldnerin: Rofa AG, Textilrohstoffe, Finanzierungsgeschäfte, Gotthardstrasse 52, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1966.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Juli 1966, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, Zürich 2 (Konferenzzimmer, 1. Stock).
Eingabefrist: bis 23. August 1966.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1595)

Gemeinschuldner: Waldmeier-Sulzer Othmar Ernst, Inhaber der Firma «Audio Products O. E. Waldmeier», Vertretungen und Fabrikation von schwachstrom-technischen Artikeln, Sternenfeldstrasse 46, in Birsfelden, wohnhaft Unterm Schellenberg 193, in Riehen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1966.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 17. September 1966.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. August 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1392 Grandson (1590)

Failli: Balimann Otto, fromager, précédemment à Bonvillars, actuellement à Estavayer-le-Lac.
Date du prononcé: 22 juillet 1966.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 6 septembre 1966.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1596)

Failli: Sordoillet Emile-John, entrepreneur en ferblanterie, plomberie (app) 8, rue Charles Giron, (dp) 27, rue des Gares, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1966.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 15 août 1966.
Délai pour les productions: 6 septembre 1966.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1591)

La faillite ouverte le 29 juillet 1966 contre Neyroud Alain, commerce de fleurs en gros, avenue de Chailly 48, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 août 1966 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 600.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8032 Zürich (1592)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des am 17. März 1966 verstorbenen Huber Hans (genannt Hans Hubert, Theaterunternehmungen), geb. 1903, wohnhaft gewesen Freiestrasse 56, 8032 Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich anhängig zu machen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst;
b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG hinsichtlich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obgenannten Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1597)

Gemeinschuldner: Gfeller-Jost Hans, Zimmermeister, Inhaber der Firma «Hans Gfeller», Zimmerei und Schreinerei, Sennheimerstrasse 61, in Basel, Betrieb Pappelstrasse 43, in Neuallschwil (Basel-Landschaft).
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1598)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Telastra A.G., Vertrieb von Televisions- und Radioapparaten sowie Verkauf aller einschlägiger Artikel, Bruderholzstrasse 28, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1593)

Failli: Bourgeois Pierre, chemin de Mornex 6, à Lausanne.
Date du dépôt: 16 août 1966.
Délai pour intenter action en opposition: 27 août 1966; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

Ct. du Valais - Office des faillites d'Hérens, 1961 Vex (1594)

Failli: Rudaz Emmanuel, d'Emmanuel, hôtelier, Vex.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié/complété, au bureau de l'office, à Vex: 13 août 1966.
Délai de contestation, par voie de plainte ou d'action: 10 jours.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1599)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.
Faillis:

1° Wenger Arthur, «Multirex», importation, commerce et représentation de revêtements en bois, 11, rue des Maraîchers (dp) 1, parc Dinu-Lipatti (app), Chêne-Bourg, à Genève.

2° Wermelinger Otto, plafonds suspendus préfabriqués, 4 B, rue de Bourgogne, à Genève.

Dans la faillite Otto Wermelinger, l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau - Konkurskreis Aarau (1565[1])

Schuldnerin: Mava Elektro- & Schleifmittelbedarf en gros, Inhaber: M. Voegtlin, Aarau, Buchserstrasse 49.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau: 22. Juni 1966.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Beda Humbel, Notar, 5400 Baden, Zürcherstrasse 10, Telephon (056) 2 29 00.
Eingabefrist: Die Gläubiger dieser Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Juni 1966, mit Belegen bis spätestens 2. September 1966 beim Sachwalter (in Baden, Zürcherstrasse 10), schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, 19. September 1966, 15.00 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. August 1966. Transport-, Verteilanlagen, Feuerverzinkung, technische Produkte

Aktiengesellschaft Kummler & Matter (Société anonyme Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2511). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind a) Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern sowie von Förderanlagen und Rohrleitungen, ferner Fabrikation von Materialien, Geräten und Werkzeugen für solche Anlagen; b) Ausführung von Korrosionsschutzarbeiten aller Art wie insbesondere Feuerverzinkung, sowie Fabrikation von zur Verzinkung, Bejutung und Galvanisierung bestimmten Produkten; c) Handel mit technischen Produkten aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen.

9. August 1966. Plastikleder.

Stamm AG, in Eglisau (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1966, Seite 1510). Herstellung von Plastikleder usw. Die Generalversammlung vom 29. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. August 1966. Kioske.

Gymar G.m.b.H., in Bassersdorf (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3182), Betrieb von Kiosken. Die Gesellschafterversammlung vom 25. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Hedwig Eisenegger-Marques ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 19 000 ist vom neuen Gesellschafter Robert Eisenegger, von Guntershausen (Thurgau), in Regensdorf, erworben worden. Der Familienname des verbleibenden Gesellschafters, der zugleich Geschäftsführer ist, wird richtig Gisel geschrieben, also nicht Gysel, wie bisher eingetragen. Geschäftsdomizil: Hub 1380 (bei Werner Gisel).

9. August 1966. Liegenschafts-, Hypothekenhandel.

Biranto AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3607), Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw. Gerold Birchler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Anton Brügger, von Willisau-Land, in Zollikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Georg Anton Brügger, von Willisau-Land, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1966. Apparatehandel, Metallkonstruktionen.

Akobe A.G., in Rümlang (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1965, Seite 3982), Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Metallkonstruktionen aller Art usw. Dr. Hans Friedrich Pauls und Albin Fux sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Gerber ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. August 1966.

Almstädt Reklame AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 185), Reklame für die gesamte Wirtschaft usw. Neues Geschäftsdomizil: Mainaustrasse 21 in Zürich 8.

9. August 1966.

Wegenstein und Schmid, Bauingenieure, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 186). Der Gesellschafter Harry Schmid wohnt nun in Zollikon.

9. August 1966.

Rudolf Rufener, Gold- und Silberschmiede, in Zürich (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1966, Seite 1062). Neues Geschäftsdomizil: Kirchgasse 32.

9. August 1966.

Otto Müller, Kunstverlag, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 422). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Winterthur verlegt. Geschäftsdomizil: Ackeretstrasse 3.

9. August 1966.

Sudamerica Tours SA, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen aller Art von und nach sowie in Südamerika unter Einbezug der lateinischen Sprachgebiete im karibischen Raum. Sie betätigt sich auch als Passagen- und Auswanderungsagentur. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Armin Caspar, von Zürich, in Kilchberg, Zürich. Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1.

9. August 1966. Beteiligungen.

Contipark AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1966, Seite 710), Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, die sich mit der Projektierung, dem Bau und dem Betrieb von Parkhäusern und ähnlichen Betrieben befassen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juli 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Contipark AG. in Liquidation (Contipark Ltd. in liquidation) (Contipark S.A. en liquidation)** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dr. Erich Gayler und Wilhelm Hardegger; die Kollektivunterschriften, die sie bis anhin als Mitglieder des Verwaltungsrates geführt hatten, sind erloschen.

9. August 1966. Malergeschäft.

PRO-MAL-AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 390), Betrieb eines Malergeschäftes usw. Fritz Stauffer und Arnold Leemann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Bruno Stöcklin sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Willi Tschumi, von Wolfisberg (Bern), in Fällanden.

9. August 1966. Kolonialwaren.

Centram A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2318), Agenturen und Handel mit Kolonialwaren usw. Die Prokura von Alfred Meierhans ist erloschen.

9. August 1966. Altpapier, Textilien, Metall.

Lopatex A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1959, Seite 1993), Handel mit und Sortierung von Altpapier, Textilien und Metallen usw. Robert Lottner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Jenny Marguerite Lottner-Siebert, von und in Basel, als Präsidentin, und Peter Robert Lottner, von und in Basel, als Sekretär.

9. August 1966.

Schweizer Annoneen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Organization), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1965, Seite 3928). Albert Trachsel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Willy Gessler, von Basel, in La Chaux-de-Fonds.

9. August 1966.

Chemwork AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1966, Seite 1775), Handel mit und Herstellung von chemischen Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinz Ritter, von Zürich und Rümlang, in Zürich.

9. August 1966. Spielautomaten.
Spafa AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1966, Seite 1047), Fabrikation von und Handel mit Holzartikeln, insbesondere Spielautomaten, usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. Juni 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. August 1966.
American-Cigarette Company (Overseas) Ltd., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1967). Die Generalversammlungen vom 28. Juni 1966 und 13. Juli 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **American-Cigarette Company (Overseas) Limited.**

9. August 1966.
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Ltd., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1967). Erwerb und Verwertung von Patenten der Tabakbranche usw. Die Generalversammlungen vom 28. Juni 1966 und 13. Juli 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited.**

9. August 1966. Aluminium-, Messing-, Kupferfabrikate
Alumess AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Aluminium-, Messing- und Kupferhalbfabrikaten und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hermann Mändli, von Laufen-Uhwiesen, in Zürich, als Präsident, und Georg Brunner, von und in Zufikon (Aargau). Geschäftsdomizil: Talacker 50 in Zürich 1.

10. August 1966. Flugreisen.
Jet Tours AG, Reisebüro, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation von Flugreisen, Verkauf von Flugreisebillets und Tätigung weiterer Reisebürogeschäfte, die vorwiegend mit Flugreisen zusammenhängen; die Gesellschaft kann einschlägige Agenturen übernehmen und sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder solche übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Hafner, von und in Zürich; Chiel Brand, von und in Zürich, und Elijahn Rosengarten, von Egg (Zürich), in Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Robert Hafner. Geschäftsführer ist Haim Kenig, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 286 in Zürich 4.

10. August 1966. Waren aller Art, Liegenschaften.
Koni AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verwaltung, Verkauf, Ueberbauung und Vermittlung von Liegenschaften aller Art sowie Kauf, Verkauf und Vermittlung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Konrad Pfändler, von Degersheim, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstr. 225 in Zürich 3.

10. August 1966.
Security Printing Machinery and Equipment Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Druckmaschinen usw. Die Generalversammlungen vom 6. Juli 1966 und 29. Juli 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Security Printing Aktiengesellschaft, Zürich.** Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf sowie Fabrikation von Druckmaschinen, speziell von graphischen Druckmaschinen zur Herstellung von Wertpapieren jeder Art, und von entsprechenden Ausrüstungen, sowie Druck von Wertpapieren und Banknoten. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern und sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen.

10. August 1966.
Bau AG. Jolanda Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1505), Bau von Wohn- und Geschäftshäusern und anderen Objekten usw. Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4.

10. August 1966. Ferienhäuser.
Zuferag AG. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2614). Kauf und Verkauf von Ferienhäusern usw. Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4.

10. August 1966.
Wäscherei Rapid AG. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1038). Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4.

10. August 1966. Seide, Wirkwaren.
J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1966, Seite 2441), Betrieb einer Seidenzwirnerei, Färberei und Wirkwarenfabrik. Die Prokura von Thomas E. Révai ist erloschen.

10. August 1966. Elektronische, elektrische Steuerungen.
Aktiengesellschaft Gebrüder Loepfe (Société Anonyme Loepfe frères) (Loepfe Brothers Limited), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 429), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen, elektrischen, elektro-mechanischen und mechanischen Steuerungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Hranitzky, österreichischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, und Dr. Kurt Schiess, von Herisau, in Maur. Es wohnen nun der Prokurist Eugen Leutenegger in Wetzikon und der Prokurist Max Isliker in Gossau (Zürich).

10. August 1966. Waren aller Art.
Concast AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 549), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Paul Ramer, von Walenstadt (St. Gallen), in Zürich.

10. August 1966.
Orell Füssli-Annoncen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1966, Seite 1329). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Fritz Gsteiger, von Grindelwald, in Schlieren, und Jean Jehle, von Remetschwil (Aargau), in Dietikon.

10. August 1966. Zentralheizungsanlagen.
Max Höliner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Höliner, von Oberrieden, in Zürich 11. Installation von Zentralheizungsanlagen. Staudenbühlstrasse 89.

10. August 1966. Strassen-, Tiefbau.
Josef Feusi, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Josef Feusi, von Feusisberg (Schwyz), in Kloten. Strassen- und Tiefbau. Dorfstrasse 60.

10. August 1966.
Parkgarage, H. Tanner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hansjürg Tanner, von Zürich und Aadorf (Thurgau), in Zürich 7. Betrieb einer Autogarage, Autoservice, Benzinverkauf. Zeltweg 97.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

10. August 1966.
Bümpliz-Apotheke & Drogerie Dr. H. & K. Gurtner & Co., in Bern-Bümpliz, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1958, Seite 822). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Hans Gurtner-Witschi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Da die Beteiligten über die Weiterführung der Gesellschaft noch nicht entschieden haben, wird diese durch Klara Gurtner-Flückiger, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Lony Gurtner-Witschi, Kommanditärin und Prokuristin vertreten, die weiterhin kollektiv zeichnen.

10. August 1966.
Balzari, Blaser, Schudel, Bauingenieure ETH/SIA, in Bern, Führung eines Ingenieurbureaus für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1968). Der bisherige Prokurist Richard Meyer ist auf 1. Juli 1966 als weiterer Gesellschafter eingetreten; seine Prokura ist erloschen. Prokura ist erteilt worden an: Hans-Peter Howald, von Thörigen und Brugg, in Bern; Karl-Reinhold Prüssing, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Paul Scheidegger, von Huttwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Susy Fischer, von Möriken, in Bern. Die bisherigen Gesellschafter Mario Balzari, Eduard Blaser und Siegfried Schudel, deren Einzelunterschriften erloschen sind, führen Kollektivunterschrift zu zweien entweder unter sich oder je mit dem neuen Gesellschafter Richard Meyer oder dem Prokuristen Hans-Peter Howald, Karl-Reinhold Prüssing, Paul Scheidegger und Susy Fischer. Alle zeichnen für das Gesamtunternehmen.

10. August 1966. Wertschriften usw.
Investment Holding G.m.b.H., in Bern, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1966, Seite 1970). Die Unterschrift von Werner Delvendahl, Geschäftsführer, ist erloschen. Der Geschäftsführer Gottfried Adam Vollrat von Watzdorf führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

10. August 1966.
Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1966, Seite 1665). Die Prokura von Ernst Schmid ist erloschen.

Bureau Biel

10. August 1966. Waren aller Art.
ABM Au Bon Marché, Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1966, Seite 297), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Ernst Gustav Marschall ist erloschen.

Bureau Büren an der Aare

1. August 1966. Essig usw.
Nutrex AG, in Busswil bei Büren. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsakte vom 10. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Essig, Essigprodukten und weitern Produkten der Lebensmittelindustrie. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma «Usine de produits alimentaires du Torrent, Cormoret», Aktiengesellschaft mit Sitz in Cormoret, folgende Vermögenswerte zu übernehmen: a) die Grundstücke GB Busswil, Plan 8, Nr. 167, mit Gebäuden Nrn. 130 und 130A, haltend 10 592 m², und Plan 1, Nr. 165 mit Gebäude Nr. 61, haltend 1352 m², zum Preise von total Fr. 2 521 000; b) Einrichtungen zur Fabrikation und Lagerung von Essig und Essigprodukten, Fuhrpark und Büroeinrichtungsgegenständen zum Preise von Fr. 973 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Werner Gnädinger, von und in Basel, als Präsident; Friedrich Störi, von Schwanden (Glarus), in Biel (Bern), als Vizepräsident, und Felix Giuliani, von Zunzgen (Basel-Landschaft), in Münchenstein (Basel-Landschaft), als Delegierter, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans Thuli, von und in Basel, und Dr. Fritz Caspar Störi, von Schwanden (Glarus), in Biel (Bern), als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: In der Au.

Bureau Burgdorf

11. August 1966. Autohandel.
Garage Balsiger, in Burgdorf, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1965, Seite 670). Der Geschäftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Autohandel und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte unter der Bezeichnung «Schloss-Garage».

Bureau Interlaken

9. August 1966.
Mineralwasser Max Haenny A.G., Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1966, Seite 1062). Die Unterschrift des Geschäftsführers Hansruedi Stoller ist erloschen.

11. August 1966. Lebensmittel.
Albert Blatter, in Habkern. Inhaber der Firma ist Albert Blatter, von und in Habkern. Handel mit Lebensmitteln. Im Gruebi.

Bureau de Moutier

10 août 1966. Ferblanterie, etc.
Pierre Rais, à Courrendlin, ferblanterie, installations sanitaires, en faillite (FOSC. du 7 juillet 1966, N° 156, page 2187). Par jugement du 20 juillet 1966, le président du Tribunal II du district de Moutier a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

10 août 1966.
Cercle démocratique de Tavannes, à Tavannes, culture intellectuelle et récréation de ses membres, association (FOSC. du 30 décembre 1961, N° 306, page 3790). André Sintz, de Rossemaison, à Tramelan, a été nommé président en remplacement de William Egger, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Il engage la société par sa signature collective à deux avec le secrétaire René Lutz ou le caissier Pierre Tièche, tous deux déjà inscrits.

10 août 1966.
Lampes et entreprises électriques de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC. du 12 octobre 1965, N° 238, page 3186). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1966, la société a modifié sa raison sociale en celle de **Lampes et fournitures électriques S.A. (Lampen und Elektrobedarf A.G.)**. La société a dorénavant pour but la vente et la pose de tout matériel servant à l'application de l'électricité et spécialement de l'éclairage. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Edgar Stickelmans a démissionné. Le conseil d'administration est composé de Jules Schlappach, président (inscrit), et Théodore Geissler (déjà inscrit), secrétaire et directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Théodore Geissler. Les signatures de Jules Schlappach, président du conseil d'administration, et Edgar Stickelmans, administrateur démissionnaire, sont radiées.

Bureau Nidau

10. August 1966. Gärtnerei, Gemüsebau.
E. Gnägi, in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen. Inhaber der Firma ist Ernst Gnägi-Iseli, von Täuffelen, in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen. Betrieb einer Gärtnerei und Gemüsebau.

11. August 1966. Hotel.
Fritz Gimmel, in Brügg, Betrieb des Hotels «Jura» (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1965, Seite 3705). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. August 1966. Filz usw.
Schneiter-Siegenthaler & Cie, in Enggistein, Gemeinde Worb, Kollektivgesellschaft, Filzfabrikation usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1961, Seite 2246). Der Gesellschafter Emil Schneiter-Siegenthaler ist infolge Todes ausgeschieden. Als neue Gesellschafterin ist eingetreten Margaritha Schneiter-Siegenthaler, Witwe des Emil, von Amsoldingen, in Enggistein, Gemeinde Worb. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt. Der Gesellschafter Robert Ochsenbein und der Prokurist Melchior Wyss zeichnen nun kollektiv zu zweien. Die Einzelprokura des letztern ist erloschen.

Bureau Trachselwald

4. August 1966.
Käsereigenossenschaft Otzenberg, in Rüegsau (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1964, Seite 3338). Der Kassier Walter Held ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Maag, von Bachenbülach, in Heimiswil, wurde zum Kassier gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. August 1966. Autogarage.
Rudolf Wittwer, in Spiez. Inhaber der Firma ist Rudolf Wittwer, von Aeschi bei Spiez, in Spiez. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Thunstrasse 72.

10. August 1966. Bäckerei, Lebensmittel.
Ernst Petroni, in Spiez, Bäckerei, Lebensmittel und Spezerelhandel (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1931, Seite 1140). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Uri – Uri – Uri

10. August 1966.
Realvalor Bau- und Finanz AG Altdorf, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, Erstellung, Verwertung und Finanzierung von Wohn- und Industriebauten jeder Art sowie Erwerb, Verkauf und Erschliessung von Bauland für Zwecke des Industrie- und Wohnbaus. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie industrielle Anlagen und ganze Betriebe für eigene Rechnung oder für Dritte planen und entwickeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Er setzt sich gegenwärtig wie folgt zusammen: Franz Muheim, von Flüelen, in Altdorf, Präsident; Dr. Reto Illien, von Vals (Graubünden), in Zürich, Vizepräsident; Josef Mettler, von Ingenbohl (Schwyz), in Bürglen (Uri), Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Domizil: Bahnhofstrasse 55.

10. August 1966.
Wassergenossenschaft Schattdorferberge, in Schattdorf (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1684). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. April 1964 wurden die Statuten revidiert. Die bisherige persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter bis zum Betrage von Fr. 1000 ist umgewandelt worden in eine Nachschusspflicht bis zum Höchstbetrag von Fr. 2000 für jeden Genossenschafter. Die Publikationen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Uri sowie in gesetzlichen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

9. August 1966.
Holz- und Metallwerke AG, in Sachseln, Herstellung, Weiterentwicklung und Verarbeitung sowie Vertrieb von und Handel mit Holz- und Metallwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 795). An Wolfgang Fricke, deutschen Staatsangehörigen, in München-Obermenzing (Deutschland), wurde Einzelprokura mit ausgedehnter Befugnis gemäss Art. 459 OR erteilt.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

10. August 1966.
Liegenschaften A.-G. Gloria Luzern, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2334). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 8. Juli 1966 wurde der Sitz nach Stans verlegt. Die Statuten wurden revidiert. Die Firma lautet nun: **Liegenschaften A.-G. Gloria**. Zweck: Kauf und Verkauf, Bau und Umbau sowie Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. August 1958. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gottlieb Gloor, von Birrwil, in Stansstad. Geschäftslokal: Advokaturbüro Dr. iur. Eduard Amstad, Buochserstrasse 23.

Glarus – Glaris – Glarona

11. August 1966. Beteiligungen usw.
Hazleton Laboratories AG, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 160). Dr. Willy Staehelin, Präsident, und Dr. Lelio Vieli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Lloyd W. Hazleton, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

10. August 1966. Textilien, Chemikalien usw.
Promana Trade AG, in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich mit Textilien, Chemikalien und Rohstoffen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Lizenz- und Patentoperationen ausführen. Sie ist berechtigt, alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen auszuführen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Speck, von und in Zug. Domizil: Himmelrich 11 (bei C. Andina).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

10 août 1966.
Recherches, Etudes et Applications Techniques S.A., à Fribourg, participations à des entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 22 septembre 1965, N° 221, page 2960). A été nommé administrateur: Jean-Jacques Péclard, de Pailly (Vaud), à Collonge-Bellerive, secrétaire. La société est dorénavant engagée par la signature collective des administrateurs. Serge Augsburger (inscrit) devient président; sa signature est modifiée dans ce sens.

10 août 1966. Immeubles.
Basuip S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 22 avril 1960, N° 93, page 1228), achat et vente d'immeubles, etc. Rudolf Rüegg, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Dr Hugo Gsehwind, de Therwil, à Münsingen, président; Franz-Joseph Arnet, de Gettnau, à Zurich, et René Meuwly, de St-Antoine, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. August 1966.
Schweizerische Bankgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1966, Seite 1825), Zweigniederlassung in Düdingen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1966, Seite 88), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ernst Schmidheiny, Mitglied des Verwaltungsrates, von Balgach und Céligny, in Céligny, ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

11. August 1966.
Bau- und Immobilien AG. Oberbuchsiten, in Oberbuchsiten (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1964, Seite 3646). Heinz Lüthy-von Wartburg, von Oberbuchsiten, in Zuchwil, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

9. August 1966.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1966, Seite 2417), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly zeichnet nicht mehr als Vizepräsident, weiterhin aber als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Ernst Schmidheiny, von Balgach, in Céligny.

9. August 1966.
Taxiphon, Einkaufs-Genossenschaft für Taxihalter, in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1966, Seite 1395). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Ernst Schütz ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: der bisherige Präsident Samuel Nüesch. Zum Präsidenten wurde gewählt: Josef Fischli, von Basel, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien. Der Vizepräsident Samuel Nüesch, der Kassier Heinz Sieber und der Aktuar Andreas Isenegger zeichnen nun je mit dem Präsidenten.

9. August 1966. Pharmazeutische Produkte.
Lubapharm A.G., in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1965, Seite 2304). In der Generalversammlung vom 8. August 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grund-

kapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

9. August 1966.

Jutann Handels A.G. (Jutann Trading Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Sie kann Vertretungen übernehmen und Finanzgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, kann die Einladung durch eingeschriebenen Brief oder schriftliche Mitteilung an die Aktionäre gegen Empfangsbescheinigung stattfinden. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Rolf Frei, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Silvio Arioli, von und in Basel, als Sekretär. Prokura wurde erteilt an Peter Baer, von Kesswil (Thurgau), in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

10. August 1966. Dachdeckergeschäft.

Georg Dietrich, Inh. Gebr. A. & F. Torre, in Basel, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4103). Die Kollektivgesellschaft hat den Sitz nach Therwil verlegt (SHAB. Nr. 181 vom 9. August 1966, Seite 2547). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1966. Restaurant.

P. Pösger, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2241). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. August 1966.

Wohngenossenschaft Hinter der Mühle, in Riehen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1965, Seite 2058). Aus der Verwaltung ist der Kassier Franz Kohn ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Kassier gewählt: Albert Baumann, von Grindelwald, in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

10. August 1966.

Nauta S.A. Gesellschaft für Schiffahrt und Transport, in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2429). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Paul Tschan ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Arthur Edouard Ziegler, von Zuchwil, in Bruxelles (Belgien). Er zeichnet zu zweien.

10. August 1966.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 536), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift wurde erteilt an Friedrich genannt Fritz Zürcher, von und in Basel (Verwalter der Stadtfiliale Claraplatz). Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Ulrich Nötzli ist erloschen.

10. August 1966.

Basides Treuhand-Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1556). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in französischer Sprache geführt: **Basides Société Coopérative Fiduciaire.** Aus der Verwaltung ist August Meyer-Mittelstaedt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsmitglied Norbert Hofer führt nun Einzelunterschrift. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Marta Zimmermann-Schneider, von und in Basel. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Paul Zimmermann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. August 1966. Betrieb von Tankstellen usw.

Bessag A.G., in Basel, Betrieb von Tankstellen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1964, Seite 2560). Aus dem Verwaltungsrat sind Karl Schacherer, Ruth Martha Dürst-Schacherer und Jasmina Helene Kocher-Schacherer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Mario Ruf, von Basel, in Biel (Bern). Er führt Einzelunterschrift.

10. August 1966.

BOG Büro-Organisations-Gesellschaft Binggeli & Cie., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1079), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma der Zweigniederlassung wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1966, Seite 2335) von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1966.

BOG-Binggeli & Cie A.G., Büro-Organisations-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «BOG-Binggeli & Cie. A.G., Büro-Organisations-Gesellschaft», mit Sitz in Bern, die am 12. Juli 1966 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (Publikation siehe SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1966, Seite 2335), laut Urkunde vom 23. Juni 1966 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Büromaschinen, Buchungsautomaten und Büroeinrichtungen sowie Buchhaltungs-, Betriebs- und Büroorganisationen. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsratsmitglieder: Hans Walter Binggeli, Präsident, und Ruth Erika Binggeli-Ryser, beide von Wahlern, in Bern, je mit Einzelunterschrift; die Prokuristen: Charles Walter Binggeli, von Wahlern, in Bern, und Anton Schaffhauser, von Gossau (St. Gallen), in Bern, mit Unterschrift zu zweien; Bruno Matt, von Ziefen, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten (Bern); dieser nur mit einem Mitglied des Verwaltungsrates sowie Jacques Emil Pidoux, von Palézieux, in Münchenstein, mit Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 5.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. August 1966. Spiel- und Musikautomaten usw.

Telektron M. A. Widmer, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Mario Armand Widmer-Brunner, von Basel und Zeglingen, in Binningen. Reparaturservice und Revisionen von Spiel- und Musikautomaten, Vertretung von «UHF»-Sende- und Empfangsanlagen, Fabrikation und Verkauf elektronischer Geräte. Büro: Gorenmattstrasse 41, Binningen; Werkstatt: Holderstüdeliweg 23a, Muttenz.

10. August 1966. Gipserarbeiten usw.

Giacomino Fontana, bisher in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1966, Seite 2320). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Birsfelden verlegt. Inhaber ist Giacomino Fontana-Soldati, von Mosogno, in Birsfelden. Neue Geschäftsnatur: Gipserarbeiten jeder Art, Isolierungen von Wänden und Decken. Baslerstrasse 22.

10. August 1966. Restaurant.

Käthi Urfer, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Käthi Urfer-Blaser, von Bönigen (Bern), in Birsfelden. Betrieb des Restaurants «zur Blume». Hauptstrasse 45.

10. August 1966. Spezereien, Comestibles.

Fritz Moser, in Münchenstein, Spezereihandlung und Comestibles (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2803). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. August 1966. Reformprodukte.

Frau A. Adler, Reformhaus, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Adèle Adler-Zwyer, güterrechtlich und gerichtlich getrennte Ehefrau des Paul Adler, von und in Basel. Handel mit Reformprodukten. Hauptstrasse 58.

10. August 1966.

A.G. für Handel mit Rohprodukten, in Arlesheim, Handel mit Rohprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1120). Die Unterschriften der Direktoren Dr. Helmuth M. Merlin-Schroeder und Dr. Otto Alfons Toendury-Weg sind erloschen.

10. August 1966. Aluminium- und Metallprodukte.

Gröninger Aktiengesellschaft, in Binningen, industrielle Betätigung auf dem Gebiete der Aluminium- und Metallindustrie usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1965, Seite 2961). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Leo Fromer, Präsident, und Hans Rudolf Suter, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Conrad Imhof, von Lax (Wallis), in Zug, Präsident und Delegierter, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, Vizepräsident. Die Prokura von Fritz Sellwig ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Kull-Heck, von Niederlenz und Zürich, in Binningen.

10. August 1966. Technische Artikel.

Phaseon A.G., in Münchenstein, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von sowie den Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1965, Seite 2310). Auf das Aktienkapital von Fr. 150 000 wurden weitere Fr. 25 000 einbezahlt. Es ist somit zur Hälfte liberiert. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat Roland Ernst gewählt. Er bleibt Direktor und zeichnet wie bisher einzeln.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

9. August 1966. Bijouteriewaren usw.

F. Furrer-Jacot, in Schaffhausen, Bijouteriefabrik usw. (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1964, Seite 2736). Lucienne Furrer-Jacot führt jetzt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Sie und der Firmainhaber Fritz Furrer-Jacot wohnen nun in Schaffhausen. Der Prokurist Otto Frei wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

9. August 1966.

Genossenschaft für den Betrieb eines alkoholfreien Volksheimes in Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1330). Aus dem Vorstand sind Caspar Störchlin, Präsident, und Daniel Morf, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Gerhard Knecht-Rihs, von Stein am Rhein und Kaltenbach, in Stein am Rhein, ist jetzt Präsident. Als Kassier wurde Werner Wyss, von Rohrbach (Bern), in Stein am Rhein, gewählt. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Mühlenstrasse 215, beim Präsidenten.

10. August 1966. Herrenbekleidung usw.

Herren-Globus AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1965, Seite 1680), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ernst Marschall ist erloschen. Hans Köfer ist nun Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1966. Gasthof.

Erwin Fink, in Neunkirch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Fink, von Unterschlatt (Thurgau), in Neunkirch. Betrieb des Gasthofes zur Sonne. Vordergasse 134.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

9. August 1966.

Käsereigenossenschaft Grunholz-Hinterberg, in Andwil (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1964, Seite 1009). Robert Siegenthaler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Walter Arnold, von Spiringen (Uri), in Andwil, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

9. August 1966.

Sporthaus Eberle, in Buchs, Handel mit Sportartikeln (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 537). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Sport Eberle & Co.», in Buchs.

9. August 1966.

Sport Eberle & Co., in Buchs. Werner Eberle, von Flums, in Buchs; Beat Eberle, von Flums, in Bad Ragaz; Urban Eberle, von Flums, in Männedorf, und Rudolf Eberle, von und in Flums, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1966 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift führen die Gesellschafter Urban Eberle, Beat Eberle und Rudolf Eberle. Einzelprokura ist erteilt an Elsa Eberle-Müntener, von und in Buchs (St. Gallen). Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Sporthaus Eberle», in Buchs. Handel mit Sportartikeln aller Art. Alvierstrasse 14. Weitere Geschäftslokale in Flums, Rathausplatz, und in Bad Ragaz, Industriestrasse.

9. August 1966. Radiotechnische Artikel usw.

Hans Mayer, bisher in Gossau, Handel mit und Reparaturen von radiotechnischen Artikeln (Radios, Fernseh- und Tonbandgeräte, Grammophone und ähnliche Artikel) sowie Handel mit Musikinstrumenten (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2903). Der Sitz der Firma wurde nach St. Gallen verlegt. Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Industrie-Grosshandel für Röhren und Halbleiter und Fabrikation von elektronischen Geräten. Geschäftsdomizil: Langgasse 20.

9. August 1966. Ingenieurbureau und Maschinenbau.

A. Zwicky, in Rapperswil, Ingenieurbüro (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1966, Seite 1103). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Heimgartner, von Fislisbach (Aargau), in Jona (St. Gallen).

9. August 1966.

Edwin Spörri, Liegenschaftsbüro, in St. Gallen, Verwaltungen, Vermietungen, Verkaufsvermittlungen von Liegenschaften, Beratungen; in Konkurs (SHAB.

Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 980). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 29. Juli 1966 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1966.

Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S.V.G.), in Wil (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1965, Seite 2901). Die Unterschrift von Paul Herrmann, Geschäftsführer und Direktor, ist erloschen. Fritz Meier ist nun Geschäftsführer und Direktor und führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

10. August 1966. Autotransporte usw.

Forster Josef. in St. Gallenkappel. Inhaber der Firma ist Josef Forster, von Wittenbach (St. Gallen), in St. Gallenkappel. Einzelprokura wurde erteilt an Justina Forster-Rickenbach, von Wittenbach, in St. Gallenkappel. Autotransporte, Handel mit Stroh und Heu. Gerendingen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag.

Oleodotto del Reno S.A., in Coira (FUSC. N° 184 del 9 agosto 1966). Il membro del consiglio di amministrazione Agostino Diana impegnera ora la società con firma collettiva come finora.

10. August 1966.

Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazini Globus) (The Globe Stores) (Grand negozi dil Globus), Zweigniederlassung in Chur, Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1966, Seite 344). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Ernst Gustav Marschall und Benno Langsam sind erloschen. Zum Vizedirektor ist ernannt worden Hans Knill; er führt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen und zeichnet nun mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Hans Peter wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

10. August 1966. Pneus, Autos, Landmaschinen.

Castelberg & Co. ARCA-Pneu-Service, in Chur. Pneu-Service und Autoreparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3480). Die Firma wird geändert in **Castelberg & Arms.** Der Geschäftsnatur wird beigefügt: Handel mit Pneus, Autos und Landmaschinen.

10. August 1966. Radios, Fernschapparate.

H. Heiniger, in Saas. Inhaber dieser Firma ist Hans Heiniger, von Eriswil (Bern), in Saas. Verkauf, Installationen und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.

10 agosto 1966. Partecipazioni, beni immobili.

Halcyon Company S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 4 agosto 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la gestione fiduciaria di capitali; la partecipazione ad imprese di qualsiasi genere mediante la compravendita e amministrazione di azioni, quote sociali e partecipazioni; la compra-vendita di titoli e valori di ogni genere, nonchè la compra, la vendita, la permuta, la costruzione, la locazione e la gestione di beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore du fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

10. August 1966.

Dessins, Modèles & Participations S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Beteiligungen aller Art; Kauf, Verkauf und Anmeldung von Patenten, Mustern und Modellen sowie Lizenznahme für solche; Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jacques Brack, von Oberneunform und Nyon, in Nyon. Domizil: Chalet Planoiras (eigenes Büro).

10 agosto 1966.

Società Finanziaria Immobiliare, in Grono, società anonima (FUSC. del 22 agosto 1951, N° 195, pagina 2116). René H. Lambert non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Roger Gallopin, da Dardagny (Ginevra), a Ginevra, con firma collettiva con un altro avente diritto di firma.

10 agosto 1966.

IGI S.A. Iniziative Industriali, in Coira. Sotto questa ragione è costituita una società anonima con atto e statuti del 8 agosto 1966. Scopo: la partecipazione finanziaria e fiduciaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere; l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie nel campo dell'acquisto e della vendita di valori mobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico, che è Bruno Rezzonico, da Castagnola, in Massagno, con firma individuale. Recapito: Obere Plessurstrasse 36, c/o Dr Ettore Tenchio.

11. August 1966. Autolackiererei usw.

Schneller & Gruber, in Chur. Florian Schneller, von Tamins und Lavin, in Churwalden, und Jakob Gruber, von Sta. Domenica, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Autolackiererei und Schriftenmalerei. Sandstrasse 55.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. Juli 1966. Kunststoffartikel.

Biplast AG Bischofszell, in Bischofszell, Herstellung von und Handel mit Kunststoffartikeln und verwandten Waren (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1965, Seite 870). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1966 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist zerlegt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Michael K. Schwabacher und Frank Rindelaub sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Stürm, von Goldach (St. Gallen), in Bern, und Friedrich Carl Graf Schaffgotsch, deutscher Staatsangehöriger, in München (Deutschland).

10. August 1966. Bureaumaschinen usw.

Ernst Witzig A.G., in Frauenfeld, Handel mit Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3309). Kollektivprokura zu zweien auf den Hauptsitz beschränkt wurde erteilt an Andreas Zweifel, von Linthal, in Schwanden (Glarus).

10. August 1966.

Käsereigesellschaft Oberaach, in Oberaach (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1964, Seite 3077). Walter Oswald, Aktuar und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Rothenbühler, von Trachselwald, in Kratz-Kümmertshausen, als Aktuar und Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

10. August 1966. Silber- und Goldwaren.

Frau Sigrid Broer-Weber, in Weinfelden, Handel mit Silber- und Goldwaren (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1031). Die Firmainhaberin führt wieder ihren angestammten Familiennamen Weber. Sie bleibt Bürgerin von Niederhelfenschwil (St. Gallen). Die Firma wird geändert in **Frau Sigrid Weber.** Einzelprokura ist erteilt an Willy Weber-Wernli, von Niederhelfenschwil, in Weinfelden.

10. August 1966. Armierungsarbeiten.

Alfons Fischli, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Alfons Fischli, von Näfels, in Kreuzlingen. Armierungsarbeiten. Sonnenhof 1.

11. August 1966.

Bauelement Sulgen AG, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Bauelementen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilte Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Joseph Traber in Befang-Sulgen die Parzellen Nrn. 41 und 3 im Halte von 751,07 Aren Land mit Gebäuden zum Preise von Fr. 750 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Stutz, von Matzingen, in Hatswil-Hefenhofen, Präsident; Paul Müller, von Tägerwilen, in Amriswil, Vizepräsident; Otto Kleiner, von Egliswil (Aargau), in St. Gallen, und Albert Schraff, von Wallenwil, in Romanshorn, Mitglieder. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln, die beiden andern kollektiv. Geschäftsdomizil: Auwiesenstrasse 36, bei Joseph Traber.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

10 agosto 1966. Pavimenti, ecc.

Agostino Campana & Co. S. a g. l., a Lugano, la fornitura e posa di pavimenti, ecc. (FUSC. del 23 agosto 1965, N° 195, pagina 2623). Agostino Campana, socio-gerente, e Laura Campana, socio, sono ora domiciliati a Pregassona.

10 agosto 1966. Articoli per signori, ecc.

Riva-Pinchetti, a Lugano, negozio «Alle novità», ecc. (FUSC. del 9 giugno 1960, N° 132, pagina 1707). La firma di Fiorenzo Riva, già procuratore, è estinta.

10 agosto 1966. Impianti sanitari, ecc.

Paolo Bernasconi S.A., a Lugano, l'esecuzione di impianti sanitari, ecc. (FUSC. del 17 settembre 1964, N° 216, pagina 2811). Nuovo recapito: Via Vignola 11 (uffici propri).

10 agosto 1966. Immobili, ecc.

Immobiliare Titti S.A., a Gentilino, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 9 maggio 1966, N° 107, pagina 1514). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 agosto 1966, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste più che la propria liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale **Immobiliare Titti S.A. in liq.,** da Achille Pedrozzi, da ed in Pregassona, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Carlo Krähenbühl, già amministratore unico, è estinta. Recapito invariato.

10 agosto 1966. Immobili, ecc.

Tellina A.G. (Tellina S.A.), a Lugano, acquisto di beni d'ogni, ecc. (FUSC del 20 gennaio 1965, N° 15, pagina 219). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Zurigo (FUSC. del 3 agosto 1966, N° 179, pagina 2486).

10 agosto 1966. Dischi.

Nespolo Ugo, a Bioggio. Titolare: Ugo Nespolo, di nazionalità italiana, in Bioggio. Importazione e vendita all'ingrosso di dischi fonografici, marca Ariston e affini.

10 agosto 1966. Albergo.

Ritter Paride, a Melide, esercizio dell'Albergo Stazione, ecc. (FUSC. del 13 aprile 1956, N° 86, pagina 948). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Echallens

3 août 1966. Accessoires pour l'automobile, etc.

Orbivex S. à r. l., précédemment à Baulmes (FOSC. du 29 avril 1964, N° 97, page 1351). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juillet 1966, la société a décidé de transférer son siège social à Bercher. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce d'accessoires pour l'automobile, l'industrie et le ménage, ainsi que toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières en rapport avec son objet. Les statuts originaires portant la date du 18 avril 1964 ont été modifiés le 27 juillet 1966. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 20 000, divisé en deux parts de fr. 10 000 chacune. Les associés sont: Paul Cosandier, de La Neuveville et Lignières, à Bercher, et Marlise Hämmerli, de Brüttelen, à Prilly. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé sous pli recommandé à chaque associé inscrit dans le registre des parts sociales. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont actuellement gérants. Ils engagent la société par leur signature collective. Les bureaux de la société sont chez Paul Cosandier, à Bercher.

8 août 1966. Boîtes à musique.
B. Schiener, à Morrens. Le chef de la maison est Bartholomäus Schiener, d'origine autrichienne, à Morrens. Fabrication artistique d'accessoires de boîtes à musique et vente de boîtes à musique.

9 août 1966. Transports, voyages, etc.
Voyages Thomas, à Bercher. Le chef de la maison est Roland Thomas, de et à Bercher. Entrepreneur postal, excursions par autocars, agence de voyages, transports.

10 août 1966. Transports.
Dufour et Nicolier, à Dommartin, entreprise de transports par camions, société en nom collectif (FOSC. du 1er octobre 1940, N° 230, page 1768). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1965. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

Complément.
Section Vaudoise des l'Aéro-Club de Suisse, à Lausanne, association (FOSC. du 8 août 1966, page 2538). L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du comité.

9 août 1966.
British Motor Corporation (Europe), à Lausanne, société anonyme, commerce de tous véhicules, pièces de rechange, essentiellement en Europe, à l'exclusion de la Suisse (FOSC. du 3 mars 1966, page 714).

British Motor Corporation (Switzerland), à Lausanne, société anonyme, commerce de tous véhicules, pièces de rechange, exclusivement en Suisse (FOSC. du 3 mars 1966, page 715).

B.M.C. International Services, à Lausanne, société anonyme, commerce de voitures, pièces de rechange dans le monde entier à l'exclusion de la Suisse (FOSC. du 18 avril 1966, page 1235).

Conseil: Sir George W. Harriman, de Grande-Bretagne, à Knowle (Warwickshire, Grande-Bretagne), président; Joseph W. Bache (inscrit) qui n'est plus président, mais délégué; Henri Rieben, Lucien Borloz (tous deux inscrits); Alan S. Hays, des USA, à Paris; Ronald J. Lucas, de Grande-Bretagne, à Barnt Green (Warwickshire, Grande-Bretagne); Dr Robert Durrer, de Kerns (Obwald), à Zumikon (Zurich); Dr Max Hintermann, de Weiningen (Zurich) et Schaffhouse, à Herrliberg (Zurich); et Dr Charles Veillon, d'Aigle et Bex, à Lausanne. Signature individuelle du président et de l'administrateur-délégué et signature collective à deux des autres administrateurs.

9 août 1966.
Pharmacie de Montelly S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 février 1963, page 598). Conseil: René Clivaz, président (inscrit); Roger Stoudmann (inscrit) qui n'est plus secrétaire, mais vice-président; Claire-Lise Willa, de Loèche (Valais), à Renens, secrétaire; Jeanne Discry (inscrite) qui n'est plus vice-présidente. Signature collective à deux des administrateurs.

10 août 1966. Renseignements privés, etc.
M. Belet, à Lausanne, agence de renseignements privés, économiques et commerciaux; bureau de détectives privés (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2390). Cette raison est radiée, le titulaire n'étant plus assujetti à l'inscription.

10 août 1966. Fleurs.
Ecuyer S.A., à Lausanne, commerce de fleurs en gros (FOSC. du 3 mai 1960, page 1349). L'administrateur Roger Stoudmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Rösy Störi, de Hätzingen (Glaris), à Lausanne. Bureaux transférés au chemin des Clochetons 8 (chez l'administratrice).

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

10 août 1966.
Holding Liana S.A., à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 4 août 1966, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la souscription, l'acquisition, la vente, l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières. Elle n'aura en Valais aucune autre activité que sa propre administration. Le capital social, entièrement versé, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Les convocations ont lieu par la Feuille officielle suisse du commerce, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels recommandés. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: François-de-Paula Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président; Gabriel Monay, de Troistorrents, à Monthey, secrétaire, et Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens. Ils signent collectivement à deux. Domicile légal au siège: chez Me Gabriel Monay; bureau à Lausanne, chez Intrading Co S.A., Grand-Pont 12.

Bureau de Sion

Rectification.
Transval S.A. Grône, à Grône. La publication parue dans la FOSC. du 1er juin 1966, N° 125, page 1779, est rectifiée en ce sens que le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 58 175.05 contre remise aux rapporteurs de 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

4 août 1966.
Le Galion S.A. Dancing, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un café restaurant avec dancing à l'enseigne «Le Galion» avec toutes manifestations artistiques accessoires en rapport avec l'exploitation. La société peut s'intéresser d'une manière générale à toutes opérations financières commerciales, immobilières ou industrielles, en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hélène Tonossi, de Jean, de Lens, à Sierre, présidente; François Bonvin d'Erasme, de Lens, à Sion. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o François Bonvin, 130, rue de Lausanne, Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

10 août 1966. Tabac.
Armand Schmid, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Armand Schmid, de Meikirch (Berne), à Neuchâtel, séparé de biens de Marie née Boichat. Exploitation d'un magasin de tabac, à l'enseigne «La Tabatière». Rue du Seyon 1.

10 août 1966.
Clérie Watch Co S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 14 décembre 1965, N° 292, page 3916). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1966, la société a décidé de modifier son but qui sera désormais le terminage de montres et mouvements d'horlogerie. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 août 1966.
Micromécanique Société de Métrologie (Micromecanique Gesellschaft für Messtechnik), à Neuchâtel, fabrication et commerce de tous instruments de mesure, etc., société anonyme (FOSC. du 28 juillet 1965, N° 173, page 2368). Par suite de décès René Guye, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. René Frédéric Favre, jusqu'ici membre, devient président du conseil d'administration; il continue d'engager la société en signant collectivement à deux. René Walter Stocker, d'Abtwil (Saint Gall) et Le Locle, à Peseux, a été nommé administrateur sans signature.

10 août 1966.
Oléoduc du Jura Neuchâtelois S.A., à Cornaux, exploitation d'installation pour le transport en territoire suisse d'hydrocarbure par pipe-line, etc. (FOSC. du 10 juin 1966, N° 133, page 1892). Fritz Erich Hartmann, membre du conseil d'administration, devient administrateur-délégué. Il continue d'engager la société en signant collectivement à deux.

Genf - Genève - Ginevra

9 août 1966. Assainissement des eaux, etc.
Roger Clénin «Hydroservice», à Genève, bureau d'études pour l'assainissement et l'épuration des eaux (FOSC. du 17 septembre 1964, page 2811). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 août 1966.
Albert Heber, Carrosserie Mme Wettach-Heber, succ., à Genève (FOSC. du 26 janvier 1951, page 221). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 août 1966. Ebauches de cadrans relief.
Armand Prêtre, à Genève. Chef de la maison: Armand Prêtre, de Corgémont (Berne), à Genève. Fabrication d'ébauches de cadrans relief. 25ter, chemin Frank-Thomas.

9 août 1966. Vins et spiritueux, etc.
Alfred Tempia & Cie, Alfred Graglia & Cie, succ., à Genève, commerce de vins et spiritueux, etc., société en commandite (FOSC. du 8 mars 1965, page 724). Monique Fournet n'est plus associée.

9 août 1966.
Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited), à Genève (FOSC. du 11 juillet 1966, page 2232). Procuration collective à deux a été conférée à Yvon Maag, de Niederhasli (Zurich), à Genève.

9 août 1966.
Parfums Caron SA, à Genève (FOSC. du 31 mai 1966, page 1764). Jean-Paul Elkann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard-Louis Velten, de France, à Paris, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 août 1966.
Helvétia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1966, page 946). Maurice Ferrier n'est plus administrateur. Hans Weiersmüller, de Suhr (Argovie), à Zurich, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

9 août 1966.
Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1964, page 2017). L'administrateur François Daudin, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Henri-D. Lenoir (inscrit), a été nommé secrétaire; il signe dorénavant collectivement à deux.

9 août 1966.
Société genevoise d'investissements fonciers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 août 1964, page 2587). Charles-Frédéric-Wilhelm Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre-André Pictet (inscrit) a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

9 août 1966. Immeubles.
SA Pléiades N° 7, à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 mars 1956, page 737). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Raymond, de Genève, à Veyrier, président, et Armand Bossard, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place du Bourg-de-Four, Département des finances et contributions du canton de Genève.

9 août 1966. Tous objets manufacturés ou non, etc.
Rexport SA, à Genève, importation et exportation de tous objets manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 30 janvier 1960, page 326). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Raymond, de Genève, à Veyrier, président, et Armand Bossard, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place du Bourg-de-Four, Département des finances et contributions du canton de Genève.

9 août 1966. Matières premières, etc.
Substantia SA, à Genève, commerce de matières premières, produits du sol, etc. (FOSC. du 29 avril 1964, page 1351). Nouvelle raison de commerce: **Ropie SA**. Statuts modifiés le 26 juillet 1966.

9 août 1966.
Union de Banques Suisses, à Genève, succursale de la société anonyme «Schweizerische Bankgesellschaft», à Zurich (FOSC. du 23 juillet 1966, page 2393). La procuration de Richard Fischer, Alfred Günthart, Werner Hemund et Emile Lutz est radiée.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (20 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. Juni 1966

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 20 millions de francs — Tableau au 30 juin 1966

(in Tausend Franken) **AKTIVEN — ACTIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendeblioren Avoirs en banque auf Sicht À vue	Bankendeblioren Avoirs en banque auf Zeit À terme	Wechsel Effets de change	Vorschüsse auf kurze Zeit Avances à court terme	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs ohne Deckung en blanc	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe ohne Deckung en blanc	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe mit hypoth. Deckung garantis par hypothèques	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Kfm.-Krt.-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekar-Anlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikats-Beteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la Banque *) auf Fr. 1.– abgeschrieben.	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	
1. Allg. Anrg. Ersparniskasse, Aarau	13 604	13	156	6 389	778	—	6 977	58 998	8 672	1 001	7 537	7 570	20 104	526 588	55 932	—	2 005	—	10 101	—	726 425	1.
2. Caisse d'Epargne d'Auboune	235	—	227	300	—	—	—	274	49	—	—	172	80	25 255	2 831	—	60	—	45	—	29 528	2.
3. Gewerbebank Baden	2 421	13	1 378	1 000	2 512	—	3 225	19 297	12 461	245	3 880	4 990	4 321	140 080	12 508	—	*	—	5 095	—	213 516	3.
4. Spar- und Leihkasse Balgach	406	1	173	200	78	—	295	1 447	672	16	1 329	222	835	13 134	1 899	—	75	—	242	—	21 024	4.
5. Handwerkerbank Basel	4 387	17	515	4 010	2 291	—	1 221	54 827	7 561	589	8 279	3 876	—	194 276	33 098	38	2 600	5 076	4 207	—	326 868	5.
6. Zinstragende Ersparniskasse, Basel	2 903	8	460	6 000	500	—	—	4 448	—	—	14	258	—	143 915	47 921	—	1 230	100	4 198	—	211 955	6.
7. Spar- & Leihkasse in Bern	5 248	86	1 467	10 985	8 500	—	12 302	72 634	28 738	1 000	675	696	2 510	125 922	17 888	230	1 310	—	691	—	290 882	7.
8. Sparkassa Berneck	1 421	—	805	2 600	478	—	1 617	1 083	2 453	28	6 701	681	1 231	18 953	2 236	—	200	—	711	—	41 201	8.
9. Volksbank Beromünster	2 153	17	16	3 000	1 349	—	719	5 947	2 739	—	3 222	64	61	8 023	3 067	—	370	100	317	—	32 064	9.
10. Aarg. Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	23 640	672	22 323	17 136	15 514	—	39 127	97 540	35 680	521	11 179	16 035	44 123	639 296	55 213	—	600	—	4 262	—	1 022 861	10.
11. Banque Populaire de la Gruyère, Bulle	1 856	43	—	—	4 229	—	5 149	10 714	15 314	—	—	—	2 433	20 081	4 459	—	195	—	969	—	74 442	11.
12. Caisse d'Epargne du District de Cossonay	485	—	8	100	—	—	53	264	1 137	—	43	992	619	28 353	2 231	—	200	—	262	—	34 747	12.
13. Bezirkssparkasse Diessdorf	083	—	114	500	—	—	359	4 071	478	2	1 056	283	4 108	33 238	3 100	—	50	68	274	—	48 684	13.
14. Sparkasse Elgg	564	47	537	702	6	—	69	56	40	92	115	267	4 757	12 436	1 137	—	—	—	235	—	21 060	14.
15. Crédit Agric. et Ind. de la Broye, Estavayer-le-Lac	690	29	130	—	357	—	657	15 880	4 416	—	20	2 576	1 108	18 988	3 242	—	210	—	219	—	48 852	15.
16. Bank in Gossau (SG)	2 292	8	80	7 620	978	—	3 091	715	8 519	121	6 686	2 889	2 324	56 302	9 182	—	1	—	718	—	95 556	16.
17. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	2 646	46	126	60	1 927	—	7 952	30 166	12 941	38	38 188	9 801	819	30 995	12 691	—	986	1 903	1 715	—	153 000	17.
18. Volksbank Hochdorf	2 233	70	1 365	13	860	—	3 299	18 966	10 000	209	16 647	2 021	589	16 028	7 654	—	744	450	514	—	81 692	18.
19. Sparkasse Horgen	791	—	340	3 100	—	—	459	3 180	1 557	—	89	272	1 267	50 049	5 238	—	200	—	257	—	66 799	19.
20. Bank in Huttwil	2 049	3	245	4 000	4 145	—	1 286	12 022	10 026	2	668	678	1 576	28 528	7 825	11	430	—	820	—	74 314	20.
21. Sparkasse der Amtei Kriegstetten	1 505	—	3 063	4 000	319	—	1 929	5 907	3 510	157	928	1 798	615	60 302	3 167	—	1 015	—	2 525	—	90 749	21.
22. Sparkasse Kosnacht (ZH)	653	—	233	1 752	—	—	—	2 644	23	—	151	117	1 211	31 166	2 714	—	210	—	626	—	44 530	22.
23. Ersparnisgesellschaft Kütiligen	302	—	831	—	—	—	14	726	171	—	453	285	1 077	21 252	998	—	328	—	199	—	26 630	23.
24. Bank in Langenthal	5 142	99	3 061	7 086	9 589	1 503	8 611	41 723	56 151	175	242	10 490	—	97 074	15 687	—	830	96	3 561	—	261 120	24.
25. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	7 732	85	514	—	4 603	—	9 149	51 018	45 439	753	1 714	13 685	1 995	82 099	27 482	—	260	800	4 020	—	254 348	25.
26. Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	11 781	461	1 688	1 000	7 323	—	17 412	46 661	60 722	27	10 131	18 814	1 020	13 868	23 262	—	3 900	90	3 420	—	224 580	26.
27. Hypothekarbank Lenzburg	8 778	115	1 778	4 254	1 824	—	8 474	27 718	16 100	305	1 023	2 922	10 542	210 416	15 127	—	1 100	—	2 229	—	321 702	27.
28. Basellandschaftl. Hypothekenbank, Liestal u. Basel	5 484	5	186	1 000	397	—	2 257	35 443	5 028	1 228	7 848	5 531	10 527	378 155	20 491	—	400	576	15 910	—	190 466	28.
29. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil	911	2	214	—	27	—	356	2 581	1 513	51	686	977	1 152	30 048	3 788	—	120	—	651	—	43 977	29.
30. Gewerbebank Männedorf	716	12	73	602	50	—	53	4 759	2 118	—	—	—	1 329	22 216	2 329	—	490	—	118	—	34 865	30.
31. Bank in Menziken	3 031	8	93	1 509	2 729	—	5 227	16 053	3 888	—	6 721	565	4 446	81 390	627	—	370	30	635	—	134 328	31.
32. Caisse d'Epargne du District de Moudon	255	—	111	150	—	—	—	—	—	—	—	29	433	22 319	651	—	40	—	82	—	25 070	32.
33. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	831	—	500	—	47	—	817	8 030	2 507	4	053	2 114	2 476	45 020	6 352	—	90	—	621	—	70 365	33.
34. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	978	—	366	—	—	—	—	6 368	290	—	—	706	1 011	168 030	18 919	—	650	—	1 424	—	201 775	34.
35. Caisse d'Epargne de Nyon	546	—	1 054	—	—	—	—	359	—	—	—	—	—	41 757	1 705	—	120	134	540	—	46 215	35.
36. Sparkasse Oftringen	695	1	365	—	—	—	92	687	677	69	1 904	567	1 000	27 310	3 731	—	90	—	84	—	37 275	36.
37. Ersparniskasse Olten	9 021	12	1 652	6 000	2 585	—	3 596	31 716	7 627	220	1 355	5 781	6 596	212 883	27 279	—	*	—	7 884	—	324 219	37.
38. Banque Populaire de la Broye, Payerne	1 723	11	285	—	3 077	—	1 505	9 912	12 832	11	120	1 592	467	17 389	1 467	—	170	2	635	—	51 198	38.
39. Spar- & Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon (ZH)	2 284	41	110	5 500	15	—	316	5 273	1 890	—	2 499	4 927	13 074	56 802	7 876	—	320	—	453	—	101 380	39.
40. Bank in Reinach (AG)	3 158	19	258	50	7 182	—	5 578	19 230	10 092	102	5 380	4 932	4 614	138 680	13 257	—	80	—	1 717	—	214 329	40.
41. Sparkasse Richterswil-Hütten, Richterswil	229	—	148	300	—	—	—	1 217	—	—	87	36	1 543	15 074	1 502	—	190	50	109	—	20 485	41.
42. Banque de la Glâne, Romont	1 184	—	24	2	1 102	—	168	6 862	6 006	—	—	—	21	4 174	1 680	—	530	140	299	—	22 192	42.
43. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	436	—	173	100	—	—	19	3 300	22	—	3 556	151	—	34 310	5 504	—	—	—	958	—	48 529	43.
44. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1 545	459	2 874	4 796	7 211	—	7 941	31 139	13 555	354	23 030	4 366	—	123 599	22 345	—	100	—	975	—	247 289	44.
45. Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	414	—	35	—	183	—	694	10 622	2 355	—	282	11	3	10 950	2 652	—	—	—	641	—	28 842	45.
46. Ersparniskasse in Schaffhausen	1 130	18	81	71	83	—	259	4 428	1 383	—	1 499	152	375	34 767	4 766	—	940	750	291	—	50 993	46.
47. Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland	1 372	5	1 637	2 826	1 000	—	1 619	4 316	6 509	25	1 146	1 290	5 021	80 914	9 469	—	210	—	712	—	124 101	47.
48. Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station	765	20	300	700	432	—	669	4 144	2 057	31	3 091	789	646	6 120	3 085	—	85	265	135	—	23 334	48.
49. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	4 345	—	82	—	1 544	—	5 950	60 443	22 302	271	128	5 116	1 593	62 916	8 445	—	265	35	680	—	174 115	49.
50. Ersparniskasse der Stadt Solothurn	593	—	672	3 500	—	—	—	—	—	—	—	216	1 186	77 306	7 437	—	770	—	5 778	—	97 458	50.
51. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	3 461	99	96	1 000	1 061	—	1 904	12 763	4 166	292	4 978	2 850	1 059	56 412	5 514	—	—	120	1 145	—	96 920	51.
52. Schweiz. Hypotheken- & Handelsbank, Solothurn	4 464	22	1 786	396	908	—	3 559	37 795	7 843	—	10 675	525	1 353	124 456	9 976	—	1 950	600	3 869	—	210 177	52.
53. Solothurner Handelsbank	5 121	146	9 890	10 372	19 344	—	10 654	43 550	47 703	994	33 769	10 105	325	65 644	20 821	—	1 815	—	9 224	—	319 477	53.
54. Sparkasse Stäfa	375	2	128	1 300	—	—	—	536	41	—	531	60	2 930	18 229	2 123	—	45	—	151	—	26 460	54.
55. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	1 329	10	183	2 000	403	—	—	2 840	964	—	22 007	383	7 470	16 507	6 633	—	300	—	114	120	61 263	55.
56. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	1 212	—	146	7 450	50	—	—	2 649	53	—	2 450	978	8 336	76 208	10 633	—	200	710	788	—	111 863	56.
57. Spar- & Leihkasse Thayngen	3 759	1	3	—	—	—	413	1 579	2 423	—	—	—	1 270	20 833	1 974	—	70	—	583	—	32 908	57.
58. Spar- und Leihkasse in Thun	3 106	5	1 472	911	1 368	—	11 246	19 136	5 432	12	3 232	287	1 052	58 649	11 319	30	1 365	1	189	—	118 815	58.
59. Sparbank Triengen AG, Triengen	560	5	2	—	183	—	582	4 382	1 946	21	5 878	1 313	265	5 756	1 318	—	92	—	172	—	22 475	59.
60. Bezirkssparkasse Uster	963	—	1 500	19	—	—	7	1 710	219	—	198	1 552	1 513	32 677	4 513	—	200	62	243	—	48 376	60.
61. Caisse d'Epargne du District de Vevey	373	—	934	1 000	—	—	137	530	22	—	—	—	—	26 944	3 675	—	100	40	59	—	33 814	61.
62. Sparkasse Wädenswil	1 056	—	671	1 500	—	—	—	1 880	481	500	226	737	2 624	86 463	5 278	—	180	179	507	—	102 282	62.
63. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	900	50	23	500	81	—	125	6 254	2 601	—	557	2 032	5 258	79 465	6 886	—	400	30	628	—	105 799	63.
64. Volksbank Willisau AG	2 552	28	423	10	2 029	—	2 891	23 819	9 129	1	6 377	3 454	1 529	19 501	10 156	—	320	500	729	—	83 418	64.
65. Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen u. Malters	1 241	2	43	—	290	—	702	10 858	3 565	312	5 124	125	610	10 043	4 708	—	295	240	836	—	39 003	65.
66. Crédit Yverdonnois, Yverdon	2 390	5	98	500	319	—	2 065	8 661	6 560	172	1 229	3 117	517	10 058	5 113	—	1 012	15	185	4 340	46 356	66.
67. Gewerbebank Zürich	1 044	17	580	1 000	1 731	—	1 409	2 963	4 652	2	1 129	1 402	—	22 386	5 090	—	350	—	24	—	43 779	67.
68. Leihkasse Neumünster, Zürich	2 483	28	35	5 200	68	—	1 705	10 894	2 816	—	—	—	—	49 057	6 482	—	550	—	—	—	79 318	68.
69. Sparkasse Limmattal, Zürich	622	—	858	613	—	—	—	—	—	—	19	217	340	38 391	4 457	—	215	—	126	—	45 861	69.
70. Sparkasse der Stadt Zürich	2 830	13	1 002	9 000	251	—	5 066	9 194	01	—	205	91	3 332	231 811	27 094	10	3 800	580	108	—	297 478	70.
71. Sparkasse «Zinstragender Sparhafen», Zürich	751	—	23	1 150	—	—	506	688	14	—	922	149	126	36 526	4 308	—	950	795	270	—	47 178	71.

(in Tausend Franken) **PASSIVEN — PASSIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren Engagements en banque: auf Sicht à vue	Bankenkreditoren Engagements en banque: auf Zeit à terme	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Kreditoren auf Zeit mehr als 1 Jahr fest Créances à terme à plus d'une année terme	Emissionszentrale Centrale d'émissions	Spareinlagen Dépôts en caisse d'épargne	Depositen- und Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationenanleihen Emprunts par obligations	Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte (im Umlauf) Traites et acceptations (en circulation)	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	
1. Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau	3 069	700	42 084	16 465	6 743	—	310 807	—	181 590	18 000	92 200	—	—	—	20 170	21 000	13 597	726 425	1.
2. Caisse d'Epargne d'Aubonne	—	—	—	—	—	—	26 605	—	—	—	1 200	—	—	—	289	—	1 434	29 528	2.
3. Gewerbebank Baden	1 666	500	16 167	4 183	145	3 000	65 584	—	41 220	2 000	55 700	500	—	—	0 297	8 000	5 554	213 516	3.
4. Spar- und Leihkasse Baiguch	92	—	2 418	742	—	—	10 889	—	3 280	—	1 800	—	—	—	445	750	608	21 024	4.
5. Handwerkerbank Basel	3 675	22	19 306	11 243	2 032	2 000	40 493	121 106	50 235	—	47 600	—	—	—	9 236	12 000	7 830	326 868	5.
6. Zinstragende Ersparniskasse, Base	—	—	1 807	758	—	—	192 233	—	—	—	—	—	—	—	5 483	—	11 674	211 955	6.
7. Spar- & Leihkasse in Bern	5 398	—	33 368	18 574	1 000	5 000	115 589	3 794	58 935	—	25 800	4	—	—	9 562	7 400	6 458	290 882	7.
8. Sparkassa Berneck	116	—	5 335	1 771	—	—	22 335	—	5 346	—	2 100	—	—	85	1 215	1 600	1 298	41 201	8.
9. Volksbank Beromünster	3 776	100	1 507	668	—	2 000	9 803	1 371	3 199	—	7 200	—	—	300	204	1 500	436	32 064	9.
10. Aarg. Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	7 035	10 869	102 346	61 969	7 250	4 500	314 538	—	230 936	6 000	196 500	—	—	—	24 042	37 500	19 376	1 022 861	10.
11. Banque Populaire de la Gruyère, Bulle	552	3 200	6 370	742	—	—	19 690	6 579	20 167	—	9 300	—	—	—	3 367	2 500	1 975	74 442	11.
12. Caisse d'Epargne du District de Cossonay	—	—	198	71	—	—	30 675	—	—	—	1 800	—	—	—	64	301	1 638	34 747	12.
13. Bezirkssparkasse Dielsdorf	—	—	2 128	230	—	—	42 323	885	—	—	—	—	—	—	485	—	2 633	48 684	13.
14. Sparkasse Elgg	—	—	1 968	—	—	—	11 154	—	5 754	—	750	—	—	—	245	600	589	21 060	14.
15. Crédit Agric. et Ind. de la Broye, Estavayer-le-Lac	726	—	2 682	409	1 000	800	12 040	2 178	17 347	—	6 000	—	—	—	1 050	2 000	1 720	48 852	15.
16. Bank in Gossau (SG)	258	900	9 979	755	4 085	1 600	33 463	2 680	20 436	—	13 700	—	—	—	1 705	3 000	2 995	95 556	16.
17. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	546	24	9 953	5 457	—	2 000	60 606	19 570	25 259	—	15 900	—	—	310	4 511	5 000	3 864	153 000	17.
18. Volksbank Hochdorf	131	—	6 335	1 569	300	500	31 267	11 126	13 527	—	7 900	—	—	—	2 577	3 500	2 960	81 692	18.
19. Sparkasse Horgen	—	—	1 613	—	—	—	59 027	388	—	—	—	—	—	—	1 362	—	4 400	66 799	19.
20. Bank in Huttwil	161	200	8 740	2 537	1 385	1 000	29 080	764	12 684	—	11 100	30	—	—	1 976	2 500	2 157	74 314	20.
21. Sparkasse der Amtei Kriegstetten	117	—	0 500	352	2 014	—	32 168	—	19 346	1 000	20 400	—	—	—	1 119	3 000	1 733	90 749	21.
22. Sparkasse Küsnacht (ZH)	—	—	127	671	—	—	39 402	969	—	—	—	—	—	—	992	600	1 769	44 530	22.
23. Ersparnisgesellschaft Küttigen	—	150	257	—	—	—	10 613	—	5 807	—	7 900	—	—	—	150	800	962	26 639	23.
24. Bank in Langenthal	8 851	6 256	23 816	24 718	210	3 000	81 094	—	51 851	—	31 400	12	—	—	10 406	12 000	7 506	261 120	24.
25. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	994	—	34 930	14 225	—	3 000	108 037	1 790	37 438	—	25 925	10	—	—	8 026	12 000	4 964	251 348	25.
26. Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	2 616	330	32 050	9 454	—	—	87 686	6 219	47 355	—	10 200	—	—	—	8 047	14 325	6 298	224 580	26.
27. Hypothekarbank Lenzburg	737	69	21 601	9 507	4 705	—	98 559	—	71 083	—	90 800	—	—	—	7 921	10 000	6 720	321 702	27.
28. Basellandschaftl. Hypothekenbank, Liestal u. Basel	1 125	10	20 323	3 030	10 615	—	55 574	07 382	144 212	—	109 000	—	—	—	19 522	20 000	9 673	490 466	28.
29. Spar- und Leihkasse Bueheggberg, Lüterswil	—	300	2 207	700	1 784	—	18 144	—	11 032	—	6 000	—	—	—	1 392	1 200	1 218	43 977	29.
30. Gewerbebank Männedorf	157	201	3 489	700	—	—	7 871	9 057	8 347	—	2 050	—	—	—	721	1 200	1 072	34 865	30.
31. Bank in Menziken	22	14	8 477	2 627	330	—	51 061	—	37 614	1 400	21 200	—	—	—	3 561	4 000	4 019	134 328	31.
32. Caisse d'Epargne du District de Moudon	95	—	—	—	—	—	23 625	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 350	25 070	32.
33. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	206	—	5 045	370	—	—	25 787	1 736	19 904	—	12 300	—	—	—	1 414	2 000	1 543	70 365	33.
34. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	1 109	—	1 474	3 385	—	—	93 149	—	56 204	—	28 100	—	—	—	7 199	7 000	4 155	201 775	34.
35. Caisse d'Epargne de Nyon	—	—	49	625	—	—	42 482	—	—	—	—	—	—	—	483	—	2 576	46 215	35.
36. Sparkasse Oftringen	113	—	2 582	—	—	—	14 092	—	6 917	—	11 300	—	—	—	160	650	1 461	37 275	36.
37. Ersparniskasse Olten	2 590	117	23 860	26 125	15 191	—	111 375	—	68 885	5 000	39 500	—	—	—	13 376	12 000	6 200	324 219	37.
38. Banque Populaire de la Broye, Payerne	754	500	4 662	—	—	—	18 423	—	14 457	—	6 100	—	—	—	1 856	2 200	2 246	51 198	38.
39. Spar- & Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon (ZH)	456	300	8 179	5 187	—	—	48 020	—	21 041	—	10 000	—	—	—	1 570	—	6 627	101 380	39.
40. Bank in Reinach (AG)	1 954	—	15 371	13 927	3 500	—	74 109	2 604	53 669	—	31 100	—	—	—	6 389	6 000	5 706	214 329	40.
41. Sparkasse Richterswil-Hütten, Richterswil	—	—	—	—	—	—	18 815	—	—	—	—	—	—	—	380	—	1 290	20 485	41.
42. Banque de la Glâne, Romont	396	800	1 505	507	—	500	5 682	2 824	5 042	—	2 100	—	—	—	476	1 600	760	22 192	42.
43. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	—	—	633	300	—	—	14 679	—	20 302	—	7 450	—	—	—	1 592	1 500	2 073	48 529	43.
44. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	644	1 687	31 195	14 765	50	1 500	65 531	7 064	64 571	—	32 000	—	—	—	5 005	12 000	11 277	247 289	44.
45. Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	868	605	1 044	—	665	—	7 965	1 276	6 606	—	5 950	—	—	—	878	1 500	795	28 842	45.
46. Ersparniskasse in Schaffhausen	—	—	1 850	2 317	250	—	28 357	—	9 618	—	4 250	—	—	—	763	—	3 558	50 993	46.
47. Spar-& Kreditkasse Suhrental, Schöftland	758	—	6 700	1 010	—	—	44 614	939	35 543	—	23 000	—	—	—	2 019	3 500	3 018	121 101	47.
48. Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station	25	—	1 916	1 820	—	—	9 707	1 267	3 781	—	2 400	—	—	280	646	1 000	462	23 334	48.
49. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	1 255	—	22 398	5 539	160	1 500	68 332	639	31 690	—	29 200	—	—	—	2 234	9 521	1 644	174 115	49.
50. Ersparniskasse der Stadt Solothurn	—	—	—	—	7 000	—	76 901	—	—	—	2 200	—	—	—	3 983	4 000	3 371	97 458	50.
51. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	712	2 500	7 799	6 462	2 187	500	—	7 455	36 485	1 000	21 530	—	—	—	3 697	4 000	2 593	96 920	51.
52. Schweiz. Hypotheken- & Handelsbank, Solothurn	2 925	2 477	22 934	27 215	3 881	—	48 331	8 905	34 228	2 500	41 300	9	—	—	5 131	7 000	3 341	210 177	52.
53. Solothurner Handelsbank	6 420	1 183	58 118	32 848	48	4 000	67 721	9 519	55 505	12 000	32 300	25	—	—	16 865	12 000	10 925	319 477	53.
54. Sparkasse Stäfa	—	—	833	50	—	—	22 842	—	—	—	—	—	—	—	681	—	2 054	26 460	54.
55. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	—	—	3 288	—	—	—	42 021	2 794	6 488	—	1 900	—	—	—	752	120	3 900	61 263	55.
56. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	—	—	5 648	1 500	—	—	92 890	—	—	—	3 700	—	—	—	1 243	—	6 882	111 863	56.
57. Spar- & Leihkasse Thayngen	—	—	4 839	130	1 380	—	13 537	—	6 341	—	3 450	—	—	—	1 004	1 200	1 027	32 908	57.
58. Spar- und Leihkasse in Thun	1 331	—	12 192	3 315	4 200	1 000	54 417	1 000	18 196	—	10 500	—	—	—	4 336	3 500	4 828	118 815	58.
59. Sparbank Triengen AG, Triengen	630	—	1 761	1 109	—	—	9 636	2 070	3 642	—	1 850	—	—	40	283	1 000	451	22 475	59.
60. Bezirkssparkasse Uster	250	—	3 250	—	—	—	39 686	—	—	—	1 700	—	—	—	618	—	2 872	48 376	60.
61. Caisse d'Epargne du District de Vevey	—	—	302	—	—	—	31 325	—	—	—	—	—	—	—	507	—	1 680	33 814	61.
62. Sparkasse Wädenswil	—	100	1 775	—	—	—	01 383	—	—	—	—	—	—	—	2 297	—	6 727	102 282	62.
63. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	528	—	3 920	890	—	—	59 253	2 419	24 294	—	6 550	—	—	—	1 738	—	6 207	105 799	63.
64. Volksbank Willisau AG	41	—	8 632	913	—	—	37 437	10 018	11 475	—	5 000	—	50	388	3 711	3 000	2 783	83 448	64.
65. Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen u. Mullers	—	—	3 577	1 455	—	—	18 492	3 504	5 348	—	3 200	—	—	89	1 075	1 600	663	39 003	65.
66. Crédit Yverdonnois, Yverdon	58	—	4 103	124	—	—	18 662	—	11 669	—	4 700	—	—	—	340	5 425	1 275	46 356	66.
67. Gewerbebank Zürich	291	—	7 649	897	—	—	—	11 178	14 156	—	3 750	—	—	—	2 637	1 500	1 721	43 779	67.
68. Leihkasse Neumünster, Zürich	—	—	11 113	—	—	—	—	28 655	27 485	—	6 150	—	—	—	420	3 500	1 995	79 318	68.
69. Sparkasse Limmattal, Zürich	—	—	—	—	—	—	41 893	—	—	—	—	—	—	—	1 050	—	2 918	45 861	69.
70. Sparkasse der Stadt Zürich	38	—	1 943	1 916	—	—	270 240	—	—	—	—	—	—	—	4 859	—	18 478	297 478	70.
71. Sparkasse «Zinstragender Sparhafen», Zürich	—	—	717	205	—	—	42 329	—	—	—	—	—	—	—	894	650	2 383	47 178	71.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. August / août 1966

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand - *Encaisse or*	11 604 221 188.05	—.—
Devisen - *Devises*	1 139 533 574.55	+ 4 239 943.38
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - *Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères*	518 920 000.—	—.—
Inlandportefeuille - *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel - *Effets de change*	93 329 080.05	
Schatzanweisungen des Bundes - *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	— 3 846 029.60
Lombardvorschüsse - *Avances sur nantissement*	14 356 692.35	— 7 733 071.25
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - *Bons du Trésor étrangers en fr.s.*	432 000 000.—	—.—
Wertschriften - *Titres*		
deckungsfähige - *pouvant servir de couverture*	1 758 400.—	
andere - *autres*	162 535 201.—	—.—
Korrespondenten - *Correspondants*		
im Inland - *en Suisse*	18 829 423.30	
im Ausland - *à l'étranger*	14 371 771.11	— 3 735 728.55
Sonstige Aktiven - *Autres postes de l'actif*	75 610 929.76	+ 925 728.14
Zusammen - *Total*	14 075 466 260.17	

Passiven - Passif		
Eigene Gelder - *Fonds propres*	58 000 000.—	—.—
Notenumlauf - *Billets en circulation*	9 380 740 185.—	— 176 056 615.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 079 068 273.27	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - *autres engagements à vue*	553 821 762.09	+ 165 484 174.67
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit - *Engagements à terme*	625 000 000.—	—.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	2 719 108.70	+ 9 000.—
Sonstige Passiven - *Autres postes du passif*	341 116 931.11	+ 414 102.45
Zusammen - *Total*	14 075 466 260.17	

Offizieller Diskontosatz seit 6. 7. 66 - *Taux officiel d'escompte depuis le 6. 7. 66:* 3½%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 6. 7. 66 - *Taux officiel pour avance depuis le 6. 7. 66:* 4%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Januar 1966
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er janvier 1966

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 2¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 3%

191. 17. 8. 66

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 17. August 1966 — Cours de conversion dès le 17 août 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76; Dänemark/Danemark: Fr. 62.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.85; Frankreich/France: Fr. 88.70; Italien/Italie: Fr. –.69⁷⁵/₁₀₀; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.40; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.83; Schweden/Suède: Fr. 84.10.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.12*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 191. 17. 8. 66

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Dieser Tage erscheint als Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft» eine Publikation der Eidgenössischen Sozialstatistischen Kommission: Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise.

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Der Preis des Heftes beläuft sich auf **Fr. 3.60.** Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheft-Nr. auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément N° 77

Une publication de la Commission fédérale de statistique sociale concernant la revision de l'indice suisse des prix à la consommation paraîtra ces jours en tant que 77e supplément de «La Vie économique».

Cette publication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le nouveau schéma des marchandises et de la pondération.

Le prix par exemplaire est de **3 fr. 60.** Veuillez effectuer les versements préalables à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Société Générale pour l'Industrie

AVIS

aux obligataires de l'emprunt 3% de 1953

Neuvième remboursement obligatoire

Les obligations nécessaires à l'amortissement obligatoire du 15 octobre 1966, tel que prévu par le prospectus d'émission, ayant été rachetées au-dessous du pair sur le marché, il ne sera pas procédé à un tirage au sort.

Genève, le 15 août 1966

Mittelgrosse **Treuhandfirma** (AG), domiziliert in der Nähe der Stadt Bern, mit langjähriger, guter und treuer Kundschaft, sucht für **baldmöglichst**

Bücherexperten

als Stellvertreter und spätern Nachfolger des bisherigen, leider erkrankten und betagten **Geschäftsführers.**

Erforderlich sind: mehrjährige Treuhandpraxis, Vertrautheit mit dem bernischen Steuerwesen und Geschick zur Führung des Mitarbeiterstabes.

Geboten werden: beruflich interessante Stellung, gutes Salär, evtl. Erfolgsbeteiligung, Fünftagewoche, moderne Büros, gutes Arbeitsklima usw.

Von derselben Treuhandfirma wird erfahrener, tüchtiger

Buchhalter (Buchhalterin)

zur selbständigen Besorgung von Kundenbuchhaltungen gesucht.

Interessenten sind um kurze Bewerbung gebeten, worauf eine Besprechung vereinbart wird, unter Chiffre D 15603 an Publicitas AG., Bern.

Biel–Täuffelen–Ins-Bahn AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. August 1966, um 15.30 Uhr, im Gasthof Bären, Täuffelen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1965, sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1966.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1965, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen im Büro in Täuffelen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 17. bis 29. August 1966 bei der Verwaltung in Täuffelen bezogen werden.

Täuffelen, den 17. August 1966

Der Vizepräsident des Verwaltungsrates:
W. Würsten

Anmerkung: Die Eintrittskarten berechtigen am 29. August 1966 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der BTI-Bahn zum Besuche der Generalversammlung.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Karl Richard Kohler-Ritter

geb. 1887, von Mett, Fabrikant (Ofenfabrik Kohler AG.), wohnhaft gewesen in **Biel,** Längfeldweg 54, verstorben am 9. Juli 1966.

Eingabefrist bis und mit 17. September 1966:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen gegen den Erblasser beim Regierungsstatthalteramt Biel;

b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau Rufer & Flückiger, Zentralstrasse 47, in Biel.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Franz Boppart,** Bücherexperte, Orpund.

Biel, 15. August 1966

Der Beauftragte:
Hans Flückiger, Notar

Schweizerisches Ragionenbuch 1966

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft. Von allen bedeutenden Handels- und Industrieunternehmen benützt, von den massgeblichen Wirtschaftskreisen empfohlen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Kantonalen Handelsregisterämtern. Zuverlässig, dokumentationsfähig; klarer formaler Aufbau; übersichtlich, ausführlich, umfassend. Enthält alle 180 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen in 3 Teilen: 1. Firmenregister, 2. Branchenregister, 3. Alphabetisches Register. Dazu reichhaltiger Anhang.

71. Ausgabe Alle drei Teile komplett in 3 Leinenbänden Fr. 74.– Vorzugspreis bei Vorausbestellung **Fr. 67.–**

Hier abtrennen

Subskriptionsschein

Gültig bis 23. September 1966

An den Orell Füssli Verlag, 8022 Zürich, Nüschelerstrasse 22

Liefern Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Ragionenbuches 1966 zum Subskriptionspreis von Fr. 67.– (portofreie Lieferung)

Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281)

Adresse: .....

Unterschrift: .....

Datum: .....

MOORE-McCORMACK *Lines*

EXPRESS-FRACHTDIENST
nach
NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE und NORFOLK
mit
MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN
ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen

	ab Rotterdam	ab Basel
s/s MORMACLYNX	26. 8.	23. 8.
s/s MORMACRIGEL	2. 9.	30. 8.
s/s MORMACARGO	9. 9.	6. 9.
s/s MORMACDRAGO	16. 9.	13. 9.

Container-Dienst

Auskünfte, Buchungen, Konnossemente durch die
GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ
FERT & CIE
Genf
Tel. (022) 34 88 00

Basel Tel. (061) 24 67 00 — Zürich Tel. (051) 27 76 44

Die meistgekaufte Rechenmaschine in der Schweiz:
1. wegen der Schweizer Qualität
2. wegen dem einmaligen Kundenservice
3. wegen der Auswahl zwischen 5 Modellen

Precisa

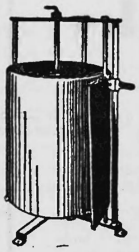
50 JAHRE JOST

Ernst Jost AG, 8050 Zürich
Wallisellenstr. 301, Tel. 051 41 88 80

Treuhand- und Kontrollstell-Mandate, Gesellschaftsgründungen, Revisionen, Betriebsberatungen, Steuerberatungen, Einrichten und Nachführen von Buchhaltungen.

Verlangen Sie kostenlos unsere Dokumentation oder eine erste, für Sie unverbindliche Besprechung.

Christen Treuhand AG
Kleinstr. 15, 8032 Zürich, Tel. 051/34 34 07



Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton

Grosse Ersparnis an Papier und Zeit
Verlangen Sie bitte Prospekte

Gimmi PAPIER ST. GALLEN
Papiergrosshandel
Neugasse 52 Telefon (071) 22 52 25 - 27

Vertretungen für erstklassige Gegensprechanlagen

überall in der Schweiz zu vergeben.

Schreiben Sie uns bitte unter Chiffre V 83339 Q an die Publicitas AG., 4001 Basel.

Grand Hôtel Les Rasses Jura vaudois

Votre maison préférée pour le séminaire, la séance, fête de famille, banquets, etc. Grande salle – Restaurant – Bar. Tennis, Minigolf, grand parc, situation unique. Calme absolu. Cuisine renommée. 100 lits. Tout confort.

Tél. (024) 6 24 97
Paul H. Gantenbein, directeur

Zu vermieten eventuell zu verkaufen an der Hauptstrasse Langenthal–Huttwil

1 Werkhalle

mit Nebengebäuden

Das Terrain umfasst eine Fläche von 6100 m². Die Liegenschaft verfügt über eine eigene Stromversorgung sowie über vorzügliche Zufahrtswege. Die Werkhalle würde sich sehr gut eignen für Kunststoffabrikation, Vorfabrikation, Metallverarbeitung oder anderes Gewerbe oder Industrie.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerten einzureichen unter Chiffre HAB 50220, Publicitas AG., 3001 Bern.

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Hotel Europe AG. Davos, Davos-Platz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Hotel Europa AG., Davos, auf Samstag, den 3. September 1966, um 11.30 Uhr. im Hotel Europe, Davos-Platz

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 7. September 1965.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1965/66.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1965/66, der Bilanz per 30. April 1966, sowie des Kontrollberichtes.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen den Aktionären zur Einsichtnahme im Hotel Europe auf.

Davos-Platz, den 15. August 1966 — Der Verwaltungsrat

IMMOCONSULTA
Gesellschaft für das Bauwesen

Dividendenzahlung

Den Aktionären wird bekanntgegeben, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1966 für das Geschäftsjahr 1965 folgende Dividende ab 12. August 1966 ausgerichtet wird:

Die Dividende beträgt 6% d. h. pro Aktie brutto Fr. 600.–, abzüglich Verrechnungs- und Couponsteuer Fr. 180.–, netto Fr. 420.–.

Der Bezug der Dividende erfolgt durch Einlösung von Dividendencoupons Nr. 2 bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft, Basel
Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel
Bank in Langenthal, Langenthal
Basler Kantonalbank, Basel

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Dr. Peter F. Kugler

FOIRE INTERNATIONALE DE FRANCFORT
28 août – 1 septembre 1966

Artisanat et arts décoratifs
Papeterie, articles de bureau, etc.
Important marché spécialisé

La Foire d'échantillons spécialisée le plus importante de l'EUROPE CENTRALE offre un choix considérable
de toute dernière création en produits manufacturés et bien de consommation
bien sélectionnés par branches.

Francfort attend votre VISITE et vous souhaite le bienvenue.

Pour tout autre renseignement, prospectus, cartes de légitimation, etc., adressez-vous à votre bureau de voyages ou au représentant général pour la Suisse.

natural

Natural S. A., Dépt. Foires, 4002 Bâle
Tél. (061) 34 70 70

RN 3K®
Büromöbel

RN

Rüegg-Naegeli+Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- u. Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Billige

Notizblocks

Sudelblocks

zu 100 Blatt
unliniert, verleimt, 50 g Papier

		10 St.	100 St.
Nr. 8629/A6	Standard 10,5 × 14,8	Fr. 2.90	26.50
Nr. 8631/A5	Standard 14,8 × 21	Fr. 5.25	47.10
Nr. 8633/A4	Standard 21 × 29,7	Fr. 9.90	88.50
	unliniert, verleimt, 60 g Papier		
Nr. 18/A6	10,5 × 14,8	Fr. 3.60	32.90
Nr. 19/A5	14,8 × 21	Fr. 6.70	60.05
Nr. 20/A4	21 × 29.7	Fr. 13.20	118.—
	keriert, perforiert, 70 g Papier		
Nr. 16/A6	10,5 × 14,8	Fr. 5.35	47.85
Nr. 15/A5	14,8 × 21	Fr. 9.10	81.—
Nr. 14/A4	21 × 29,7	Fr. 16.60	148.—

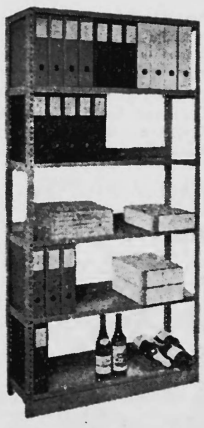
Unsere Notizblocks in 60 g und 70 g Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares gutes Papier.

Vorteilhafte Preise

LANDOLT-ARBENZ

Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

In der ganzen Schweiz **ELWE** Büromöbel für Geschäft und Heim



ELWE-REGALE

aus Stahlblech mit lichtgrüner Kunststoffschicht (PVC)
185 cm hoch
93 cm breit
30 cm tief

Grundregale
95.–

Raum für 55 Ordner, 6 verstellbare Tablare. Grundregale können einzeln aufgestellt werden.

Anbauregale
(mit nur 2 Pfosten) lassen sich in beliebiger Anzahl an ein Grundregal anfügen. Gleiche Grösse und Ausführung.
87.–

Grössere Regale bis 290 cm hoch und 60 cm tief auf Anfrage

Komplette Büromöbel-Einrichtungen in EICHE und TEAK.
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie Prospekte.

ELWE Leo Weber
Büromöbel, Kanalstr. 15/Handelshof, 8152 Glattbrugg
Telefon 051/83 37 47
Filiale in Echallens VD, Telefon 021 91 16 17

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Der Inhaber des nachstehenden Schweizer Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

Nr. 372065 betreffend Druckmaschine **mit umlaufenden Druckwerkzeugen.**

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.
PATENTANWALTSBUREAU
Bahnhofstrasse 58
8001 Zürich

Selbständigerwerbender Kaufmann gesetzten Alters (mit Auto und guten Italienischkenntnissen)

sucht
Teilzeitbeschäftigung
im Raume Kloten

Interessiert sich auch für Heimarbeit oder leichtere manuelle Beschäftigung. Offerten erbeten unter Chiffre 10754-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

EISERNE KESSEL

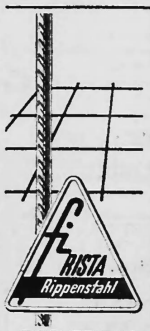
als Lagertanks usw. geeignet, geschweisst, Inhalt 20 000 bis 30 000 l, 40 000 und 63 000 l, in sehr gutem Zustand, günstig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre L 250914-18 an Publicitas AG., 3000 Bern.

15f

Enveloppes SCHALLER

SCHALLER & CIE SA Fabrique d'Enveloppes
8023 Zurich, Heinrichstr. 147, Tél. 051/42 15 42



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Direktwerbung

Adressen:
Direktadressierung ihrer Couverts jeder Grösse mit Adressen aus unserem neuzeitlichen Adressenverlag. Verlangen Sie den diesbezüglichen Interims-Katalog 1966.

Werbedrucke
Prospekte, Kataloge, Preislisten usw., illustrierte Verkaufsbriefe ein- und mehrfarbig, in Raster- und Strich-Ausführung bis Format A 3. Kurze Lieferfrist, tadellose Ausführung: Muster gerne zur Verfügung.

Werbebriefe
im Roboterverfahren: (mit elektrischen Schreibmaschinen einzeln getippt); verschiedene Schriftarten.
in Multigraph-Ausführung: Pica- und Perlschrift; Unterschriften können mit bleufliessender Tinte angebracht werden.

Vervielfältigungen im Kleinoffset- oder Metrizenverfahren. Wir übernehmen auch das sorgfältige Abziehen selbstgeschriebener Metrizen, sofern diese bei uns bezogen werden. Spezialerbeiten für Architekten, Behörden, Organisationen, Treuhänder usw.

Unser Verpack- und Versand-Service nimmt Ihnen diese zeitraubenden Arbeiten ab und besorgt alles bis zur Aufgabe bei der Post.

Alles unter einem Dach bei

JAEGGI & WEIBEL AG
Zentrale für Direktwerbung
8001 ZÜRICH, Rämistrasse 5
Tel. (051) 34 44 40

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu vermieten in Genf nach Vereinbarung

Industrielokale mit oder ohne Ausstattung

speziell geeignet zur Metallverarbeitung oder Giesserei.

3000 m² Fläche

evtl. in unabhängige Werkstätten aufteilbar.
Preis Fr. 40.— bis 60.— per m².

Offerten unter Chiffre W 140178-18 an Publicitas AG., 1211 Genf 3.

Sofort Bargeld

- **Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—**
- **Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister**
- **Seriöse Bedingungen**

Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051 / 25 47 50
Fribourg, r. banque 1 Tel. 037 / 2 64 31

Name .....
Vorname .....
Strasse .....
Ort ..... Kt. .....